



*Розе, Ирене, Юлии и Матео*





## Пролог



Море представляло собой бескрайнее, холодное, серое полотно. Как перекатывающаяся сталь: всё время в движении, с белой пеной, иногда украшавшей верхушку волн, когда они налетали на что-то невидимое в глубине. Сидя на широком балконе библиотеки, мисс Виндерфельт могла наблюдать, как чайки гоняются друг за другом в небе над линией горизонта. Она сидела в инвалидном кресле, которое скрипнуло металлом, когда мисс Виндерфельт подкатилась чуть вперёд, чтобы вдохнуть запах моря.

— Он приедет? — пробормотала она себе под нос. — Кто-нибудь приедет сюда?

Она плотнее запахнулась в шаль, крепко сжимая в морщинистой руке старинный свиток. Взгляд её скользнул по бесформенному скоплению зданий и улиц далеко внизу, по сотням серых фигур, которые ровными рядами

двигались вперёд. Они несли тяжёлые камни, мешки с цементом и железные балки. Не произнося ни слова, они поднимались по лестницам, проходили по скользким улицам, направляясь вверх в тумане. А сверху, куда уже не хватало глаз мисс Виндерфельт, доносились звуки неумолимых бесконечных ударов молота, эхом разносившихся в воздухе.

## Глава 1



Тёплый свет заливал мастерскую, а по окнам постукивал тихий дождик. Альфред медленно читал письмо. Оно было написано на старом потрёпанном пергаменте. В контейнер попала вода, так что некоторые фрагменты текста расплылись. Он посмотрел на друзей, следивших за каждым его движением: на Тимми, который едва ли не залез на старого мастера, Симона и Флорес, стоявших напротив с полными любопытства глазами, Джаспера и Каспера, которые сидели на краю стола, держа наготове свои блокноты.

Сейчас была очередь кузенов Гриббלי нести дозор на городских улицах, так что они уже отправились бродить по крышам и следить за порядком. Как обычно, им, толстым и неповоротливым, пришлось забираться на крыши при помощи лестниц. Поэтому кузенов не было в мастерской.

За некоторое время до этого прошёл гораздо более сильный дождь, поэтому Тимми, Симон, Флорес и братья Джаспер и Каспер вернулись с ночного обхода промокшие до нитки. В большом возбуждении они говорили, перебивая друг друга, о птице, упавшей с неба, и сообщении, которое она принесла, — в нём упоминалось имя Альфреда!

Симон унёс на руках спящую птицу и нашёл ей место в одном из складских помещений. Он устроил птице постель, погладил по пёрышкам и дал ей имя — Курт. Выпив немного горячего чая, чтобы согреться, друзья собрались в большой мастерской вокруг Альфреда, державшего перед собой пергамент. Он рассматривал его на свет и хмурил брови.

— Ну, что там? — спросил Тимми.

Все смотрели на Альфреда. Несколько секунд он молчал.

— Мда, — медленно проговорил он. — Это шифр. К тому же сильно пострадавший от воды.

— Шифр?

— Да, сообщение зашифровано каким-то кодом.

— Кодом?

Тимми буквально сходил с ума от любопытства. Услышав эти слова, Джаспер и Каспер





принялись что-то строчить в своих блокнотах. Разгадывание кодов могло бы стать любимым занятием двух братцев, хотя они никогда раньше этого не делали — только по этой причине им пока не удалось разгадать ни одного. Теперь они подсчитывали, сколько у них шансов на успех, принимая во внимание размеры пергамента и угол наклона к свету. Всё складывалось благоприятно. Тимми подался вперёд.

— Альфред, ты можешь прочесть, что там написано? Скажи, что ты можешь прочесть!

Альфред вздохнул.

— Нет.

— Ты уверен? — теперь вздохнул Тимми.

— По крайней мере, пока. Я должен заглянуть в старинные книги. Посмотреть, нет ли какой-нибудь зацепки.

Тимми повесил голову. Остальные тоже приуныли. Альфред ещё раз взглянул на пергамент — на этот раз чуть внимательнее. Потрогал какой-то знак в самом верху. То, что он поначалу принял за пятно, теперь оказалось символом. Это был пальчатый лист красного цвета с семью лучами, расположенный над странным морским животным.

— Хм, — пробормотал Альфред.

Тимми поднял глаза.



- Что?
- Этот символ. Я его видел раньше...
- Правда?
- Только не могу вспомнить где.

Не говоря ни слова, Альфред пошёл в соседнюю комнату. Друзья буквально умирали от любопытства, но единственное, что они могли сделать, — набраться терпения. Переглядываясь, они с нетерпением ждали, когда вернётся Альфред. Из соседней комнаты доносились звуки переключаемых с места на место тяжёлых книг. Альфред рылся в ящиках комода, открывал и закрывал коробки. Когда он вернулся наконец в мастерскую, друзья так и сидели, не сдвинувшись ни на миллиметр и не проронив



ни слова. Отметив это, Альфред приподнял одну бровь и чуть слышно усмехнулся.

В руках он держал довольно большой предмет цилиндрической формы. На нём было много кнопок и ручек, кабели и латунные трубки торчали во все стороны. Перо, прикреплённое с одной стороны, свисало на лист бумаги, торчащий из механизма. Внизу виднелось нечто похожее на лупу.

— Что это такое? — спросила Флорес.

— Этот прибор я создал много лет назад, — начал Альфред. — Для одного торговца, если я правильно помню. Или теолога. Или он всё же был писателем?.. Как бы то ни было, ему приходилось читать на разных языках — так он сказал... Наверное, всякие контракты или что-то подобное. Так что однажды он явился ко мне в магазин и заказал эту штуку, но больше не пришёл и не забрал. Мне это показалось весьма странным, потому что вещь получилась дорогая и он заплатил мне за работу вперёд. Больше я его никогда не видел. Было это, наверное, лет двадцать назад точно, так что могу предположить, что он вряд ли появится.

Альфред поставил механизм на стол и смахнул с него толстый слой пыли. Усевшись, он принялся проверять кабели и трубки. Тимми с друзьями сгрудились вокруг.

— Это кабриллятор, — пояснил Альфред. — Автоматический переводчик, или дешифровщик. Само собой, я никогда раньше не испытывал его работу на шифрах. Строго говоря, я впервые достаю это устройство с тех пор, как создал его.

Джаспер и Каспер внимательно осмотрели механизм и сравнили с заметками в блокнотах. У них получилось нечто совсем разное, и они